

## Allgemeine Geschäftsbedingungen

Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen (nachstehend die „**Allgemeinen Geschäftsbedingungen**“ genannt) legen die Bedingungen und Modalitäten fest, nach denen die Gesellschaft PV DISTRIBUTION (nachstehend „**PV**“ genannt) es ihren Kunden (nachstehend „**Kunden**“ genannt) ermöglicht, ihre Dienstleistungen in den verschiedenen Unterkünften in Anspruch zu nehmen, die direkt oder indirekt von ihr unter einer oder mehreren Marken der Gruppe Pierre & Vacances - Center Parcs vertrieben werden, insbesondere „*Pierre & Vacances*“, „*Pierre & Vacances Premium*“, „*Adagio*“, „*Adagio*“, „*Adagio Access*“ und „*Maeva*“.

## ARTIKEL 1 - ONLINE-ANMELDUNG / BUCHUNG / ZAHLUNG

### 1.1 - Anmelde- und Buchungsbedingungen

#### 1.1.1 Anlegen eines Kundenkontos

(Vollständige Bedingungen abrufbar auf der Website <https://www.pierreetvacances.com/de-de/myaccount>):

Der Zugriff auf diesen Dienst ist ausschließlich registrierten Nutzern vorbehalten.

Um auf diesen Dienst zuzugreifen, müssen Sie über eine gültige E-Mail-Adresse verfügen. Um sein Konto zu erstellen, muss der Kunde zunächst das Formular zur Kontoerstellung ausfüllen und seine E-Mail-Adresse angeben. Der Eingang des Kontoerstellungsformulars wird durch Zusendung einer E-Mail an die in diesem Formular angegebene E-Mail-Adresse bestätigt. Es wird ihm daraufhin ein Link übermittelt, mit dem das Passwort des Kontos ausgewählt werden kann. Der Link ist nur 48 Stunden gültig. Wenn der Kunde innerhalb dieser Zeit nicht reagiert, ist eine erneute Anforderung erforderlich. Nachdem das Passwort gespeichert wurde, ist das Kundenkonto ordnungsgemäß angelegt.

Die im Kontoerstellungsformular angegebene E-Mail-Adresse und das Passwort sind die Benutzerkennung, die nach jeder Anmeldung den Zugang zum persönlichen Bereich „Mein Konto“ des Kunden ermöglicht. Bei der Erstellung des Kundenkontos kann es sein, dass Sie aufgefordert werden, ein persönliches Profil auszufüllen und dabei mindestens folgende Informationen anzugeben: - Name, Vorname und Anrede\* - Postleitzahl und Ort\* - bevorzugte Sprache - Geburtsdatum\* Der Kunde kann sich auch für eine weitere Personalisierung seines Kontos entscheiden, indem er die folgenden Informationen angibt: - vollständige Postanschrift\* - Telefonnummer\* - familiäre Situation (Anzahl der Kinder)

Falls die als Benutzername angegebene E-Mail-Adresse schon einmal einer Buchung eines Aufenthalts bei uns zugeordnet wurde, können einige der persönlichen Informationen von uns bereits vorausgefüllt worden sein. Weitere ergänzende Informationen werden gegebenenfalls erfragt, um auf bestimmte besondere Dienste, die über Mein Konto angeboten werden, zugreifen und diese nutzen zu können.

Informationen, die mit einem Sternchen (\*) gekennzeichnet sind, müssen angegeben werden.

#### 1.1.2 Buchungsvorgang

**a) Auswahl der Unterkunft:** Je nach Belegungsstand hat der Kunde die Möglichkeit, eine Unterkunft auszuwählen, deren Belegungskapazität mindestens der angegebenen Gesamtgastzahl (Erwachsene, Kinder, Babys) entspricht oder diese sogar übersteigt. Der Kunde kann je nach Belegungsstand 2 identische Unterkünfte zu denselben Daten in derselben Beherbergungseinrichtung gleichzeitig buchen.

Bei der Auswahl seiner Unterkunft kann der Kunde die Wahl zwischen verschiedenen Arten von Angeboten haben:

- „Nicht-flexible“ Angebote: Buchung des Aufenthalts nicht veränderbar und im Fall einer Stornierung nicht erstattungsfähig (Zahlungs- und Stornierungsbedingungen wie in Artikel 4.1 beschrieben)
- „Flexible“ Angebote: Buchung des Aufenthalts unter bestimmten Bedingungen veränderbar und stornierbar (Zahlungs- und Stornierungsbedingungen wie in Artikel 4.2 beschrieben)

- Wenn kein Hinweis auf die Anwendung eines „flexiblen“ oder „nicht flexiblen“ Angebots vorhanden ist, gelten die in Artikel 4.3 festgelegten Zahlungs- und Stornierungsbedingungen.

**b) Haustiere:** Für Aufenthalte mit einem Haustier in unseren Unterkünften, in denen Haustiere erlaubt sind, ist der Kunde verpflichtet, die Leistung „Haustier“ in den Warenkorb zu legen. Die Anzahl der zugelassenen Haustiere ist in den Resorts und Residenzen auf 4 Haustiere pro Unterkunft und in den Hotels auf 1 Haustier pro Zimmer begrenzt.

**c) Optionale Leistungen beim Aufenthalt:** Wenn der Kunde kein Kundenkonto hat, muss er die gewünschten Zusatzleistungen vor der Buchungsbestätigung hinzufügen. Im Umkehrschluss kann ein Kunde mit Kundenkonto die Zusatzleistungen auch nach der Buchungsbestätigung für den Aufenthalt in seinem Bereich „Mein Konto“ hinzufügen (vollständige Bedingungen abrufbar auf der Website <https://www.pierreetvacances.com/de-de/myaccount>)

**d) Buchungsbestätigung:** Wenn der Kunde über ein Kundenkonto verfügt, kann er sich anmelden, um über dieses Konto die Buchungsbestätigung vorzunehmen. Kunden, die kein Kundenkonto besitzen, können wahlweise (i) ein Konto ordnungsgemäß im vorstehenden Artikel 1.1.1 festgelegten Konditionen einrichten oder (ii) ihre Buchung ohne Anlegen eines Kundenkontos vornehmen, wobei dies folgendermaßen geschieht: Der Kunde wird gebeten, seine persönlichen Daten anzugeben, um die ordnungsgemäße Bearbeitung seiner Buchung zu gewährleisten. Die erbetenen Informationen (Name, Vorname, E-Mail-Adresse, Rufnummer und Postanschrift) sind für die Bezahlung des Aufenthalts zwingend erforderlich und anzugeben. Alle Buchungen beinhalten die Übermittlung einer gültigen E-Mail-Adresse. Andernfalls ist PV nicht in der Lage, die Anfrage zu bearbeiten. Die Wahl der Versicherung muss ebenfalls vom Kunden getroffen werden, bevor der Aufenthalt bezahlt werden kann (Bedingungen gemäß Artikel 19). Der Kunde hat die Möglichkeit, einen Gutscheincode einzugeben, der ihm einen Rabatt auf seinen Warenkorb gewährt, sofern alle Gutscheinbedingungen erfüllt sind. Der Abschluss der Buchung setzt die Annahme der vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie die sofortige Zahlung der Anzahlung für den vom Kunden gewählten Tarif voraus (siehe Bedingungen für den vom Kunden gewählten Tarif weiter unten).

Dem Kunden werden mehrere Zahlungsmittel angeboten, mit denen er seinen Aufenthalt bezahlen kann (siehe Artikel 4). Wenn die Zahlungsabwicklung des Aufenthalts erfolgreich war, erhält der Kunde die Bestätigung sofort direkt auf der Website sowie per E-Mail an die zuvor angegebene Adresse. Die Bestätigungsseite auf der Website enthält eine Zusammenfassung des vom Kunden gebuchten Aufenthalts sowie praktische Informationen zur Vorbereitung der Ankunft. Diese Informationen werden dem Kunden auch in der Bestätigungsmail mitgeteilt.

### 1.2 - Bezahlung des Restbetrags

Die Zahlungsbedingungen für den Restbetrag und eventuelle Nebenleistungen zur Buchung hängen von der Art des vom Kunden gebuchten Angebots ab, wobei die Zahlung gemäß den in Artikel 4 festgelegten Modalitäten fällig wird. Hiervon ausgenommen sind Buchungen, für die, vorbehaltlich der Annahme durch unseren Partner Floa, eine Ratenzahlung gewährt wird (vollständige Bedingungen abrufbar auf der Website [https://www.pierreetvacances.com/fr-fr/faq/137\\_paiements/1189\\_puis-je-payer-en-plusieurs-fois](https://www.pierreetvacances.com/fr-fr/faq/137_paiements/1189_puis-je-payer-en-plusieurs-fois)):

### 1.3 - Zahlungsarten

- Für Reservierungen über das Callcenter:
  - bis zu 30 Tage vor Reiseantritt können Sie Ihren Aufenthalt per Bankkarte\*, Scheck\*\*, Überweisung\*\*\* sowie per Gutschein oder Geschenkscheck\*\*\*\* bezahlen
  - ab dem 30. Tag vor Reiseantritt müssen Sie den Gesamtpreis Ihres Aufenthaltes per Bankkarte\* oder Gutschein oder Geschenkscheck\*\*\*\* begleichen. Dazu gelten folgende Konditionen: Bankschecks werden nicht akzeptiert.
- Für alle Onlinereservierungen:
  - Bankkarte\*, PayPal, Ideal (nur auf der niederländischen Website verfügbar)

• Achtung: Zahlungen von Personen, die außerhalb Frankreichs ansässig sind, können nur per Bankkarte oder per internationaler Überweisung unter Angabe der Buchungsnummer durchgeführt werden.

Zahlung mittels Bankkarte (\*) in unserem Zahlungsportal <https://paiement.pierreetvacances.com> oder in Ihrem Kundenbereich Richten Sie Ihre Zahlungen an die folgende Anschrift: PV DISTRIBUTION – Gestion des Ventes, BP 291, 75921 PARIS Cedex 19, Frankreich.

(\*) Akzeptierte Karten: Visa, Eurocard / Master Card, American Express, EC-Karte

(\*\*) Akzeptierte Schecks: Urlaubsschecks, Geschenkschecks

(\*\*\*) Bankverbindung für Überweisungen: IBAN FR76 3000 7000 1100 0211 0640 664 / BIC NATXFRPPXXX.

(\*\*\*\*) Gutscheine und Geschenkschecks von autorisierten Partnern (unter den vom Verkäufer zu bestätigenden Bedingungen) – Garantie: Ab 30 Tage vor Reisebeginn muss bei einer Reservierung per Gutschein oder Geschenkscheck eine Bankkartennummer hinterlegt werden (mindestens gültig bis zum Reiseantritt) sowie eine Zahlung von mindestens 30 % des Gesamtbetrages Ihrer Buchung erfolgen. Nur der Restbetrag der Buchung kann mit Gutscheinen/Geschenkschecks beglichen werden. Diese müssen innerhalb von 5 Tagen nach Ihrer Buchung per Post versandt werden (es gilt das Datum des Poststempels). Wir weisen Sie darauf hin, dass wir keine Überzahlungen durch Gutscheine oder Geschenkschecks von autorisierten Handelspartnern zurückerstatten. Bei Stornierung eines mit diesem Zahlungsmittel beglichene Aufenthalts behalten wir uns die Möglichkeit vor, Bearbeitungskosten in Höhe von bis zu 10 % des Gesamtbetrages der Reservierung zu erheben, mindestens jedoch 10 €.

Für alle nicht per Kreditkarte durchgeführten Zahlungen und insbesondere bei Barzahlung (Zahlungen am Empfang unserer Unterkünfte ausgenommen) behalten wir uns die Möglichkeit vor, Bearbeitungsgebühren zu berechnen, die sich auf mindestens 10 € belaufen und bis zu 10 % des Gesamtbetrages der Buchung betragen können.

Für das Label Maeva Particuliers: Für Barzahlungen vor Ort behalten wir uns das Recht vor, eine Servicegebühr von 5 € zu erheben.

Zahlungsverzug: Falls die oben genannten Zahlungsfristen nicht eingehalten werden, können von PV Säumniszuschläge erhoben werden. Die Säumniszuschläge werden ab dem Folgetag des Fälligkeitsdatums der Rechnung zu einem Zinssatz von 15 % pro Jahr, angewandt auf den Gesamt-Brutto-Betrag der Rechnung, erhoben. Eine pauschale Verzugsentschädigung in Höhe von 15 % der ausstehenden Summen wird ebenfalls im Falle eines Inkassoverfahrens erhoben.

Zahlungsaufschub: Unter bestimmten Bedingungen können wir Ihnen in Zusammenarbeit mit unserem Bankpartner kostenlose oder gebührenpflichtige Zahlungsaufschübe gewähren. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie auf der Website [www.pierreetvacances.com](http://www.pierreetvacances.com).

#### **1.4 - Ihre Reiseunterlagen**

Unter Vorbehalt der Bezahlung erhalten Sie 24 Stunden nach der Gesamtbezahlung Ihres Aufenthaltes vor Beginn Ihres Aufenthaltes Ihre Reiseunterlagen entweder per Post oder auf elektronischem Wege in Form eines Links zu Ihrem persönlichen Login-Bereich. Ihre Reiseunterlagen enthalten alle praktischen Informationen für Ihre Reisevorbereitung (Reiseroute, Karten, Adressen) sowie den Mietvertrag oder den Reisebeleg für Ihre Unterkunft und die gebuchten Leistungen.

#### **Artikel 1.5 - Online-Check-in**

Um die Ankunft des Kunden in der Unterkunft besonders einfach und reibungslos zu gestalten, hat der Kunde die Möglichkeit, vor seinem Aufenthalt online in die Unterkunft einzuchecken, sofern seine Buchung dies ermöglicht und die betreffende Unterkunft diesen Service eingerichtet hat.

### **ARTIKEL 2 - PREISE**

#### **2.1 - Preise**

Die Preise der Leistungen werden abhängig von den zum Zeitpunkt ihrer Festlegung geltenden Marktbedingungen berechnet. Änderungen der anfallenden Steuersätze können gegebenenfalls zu einer

Preisänderung führen. Die Steuersätze sind variabel und von verschiedenen individuellen Kriterien abhängig wie bspw. dem Buchungsdatum, dem Zeitpunkt des Aufenthaltsbeginns, der Aufenthaltsdauer, des Unterkunftstyps und den hinzugefügten Zusatzleistungen.

#### **2.2 - Unterkunft**

Unsere Preise verstehen sich einschließlich aller Steuern und enthalten die Vermietung der Unterkunft sowie alle Nebenkosten (Strom, Wasser, Heizung). Sie beinhalten jedoch nicht die Kosten für Kurtaxe, Zusatzleistungen und etwaige Versicherungsprämien, die ggf. bei der Buchung zu entrichten sind. Wir weisen Sie darauf hin, dass eine für eine bestimmte Anzahl von Gästen gebuchte Unterkunft keinesfalls von mehr Personen als in der Buchung angegeben belegt werden darf. Es wird darauf hingewiesen, dass Kleinkinder voll berechnet werden. Unsere Balkons, Loggias, Terrassen und Erdgeschossunterkünfte zum Garten sind nicht in jedem Fall mit Tischen und Stühlen ausgestattet.

Für die Unterkünfte Maeva, Pierre & Vacances und Pierre & Vacances Premium können Sie die Lage oder Ausrichtung Ihrer Unterkunft im Rahmen der Verfügbarkeit auswählen (gebührenpflichtige Zusatzleistung). Diesbezügliche Anfragen sind frühestens 2 Wochen vor Reisebeginn direkt an den Empfang der Residenz zu richten. Sollten Sie diesen Service nicht in Anspruch nehmen, können wir keine Wünsche bezüglich der Lage oder Ausrichtung Ihrer Unterkunft berücksichtigen und dieses wird Ihnen zufällig zugeteilt.

#### **2.3 - Pauschale (Flug + Übernachtung)**

Buchungen von Pauschalreisen erfolgen gemeinsam mit unserem Partner.

Die Preise gelten im Rahmen der verfügbaren Plätze in den Linien- oder Charterflügen (das Abflugdatum bestimmt den Tarif); im Preis enthalten sind alle Steuern (außer besondere Steuern wie Flughafensteuern, Sicherheitsgebühren oder Passagiergebühren) sowie die Transportkosten für Linien- oder Charterflüge ab Paris (für andere Abflugorte fallen eventuell Zusatzkosten an), die Vermietung der Unterkunft inklusive Nebenkosten (Wasser, Strom, Heizung) ausgenommen: Kurtaxe, Transferkosten, Kosten für zusätzliche optionale Leistungen oder Services, Gebühren für Haustieren, Versicherungsprämien sowie Einzelzimmerzuschlag in Hotels.

Für den Transport können je nach Bedingungen, Verfügbarkeit und den vorherrschenden wirtschaftlichen Umständen zum Zeitpunkt der Buchung, Sondertarife angeboten werden. Änderungen der wirtschaftlichen Umstände gegenüber dem Zeitpunkt der Angebotsveröffentlichung können sich vor allem beziehen auf:

- Preisänderungen (Kraftstoffpreise, Mehrpreise etc.),
- Mehrkosten können zusätzlich im Laufe der Saison aufgrund von Versorgungsengpässen für zum Zeitpunkt der Anmeldung noch verfügbare Produkte anfallen.

Die in unserem Katalog angegebenen Preise sind gemäß den wirtschaftlichen Gegebenheiten wie folgt berechnet:

- Transportkosten, die hauptsächlich von den aktuellen Kraftstoffpreisen abhängen,
- Gebühren und Steuern, die sich aus den angebotenen Leistungen ergeben wie Landungs-, Eincheck- und Verladegebühren an Häfen und Flughäfen.

Für den Fall, dass eine dieser Rahmenbedingungen einer Änderung unterliegen sollte, können die Verkaufspreise vor der Buchungsbestätigung geändert und entsprechend den besagten Schwankungen direkt korrigiert werden. Nach geltendem Recht werden keine Preisänderungen nach Bestätigung der Buchung vorgenommen.

Diese Bedingungen gelten vorbehaltlich der in den Allgemeinen Geschäftsbedingungen unseres Partners vorgesehenen Bestimmungen.

#### **2.4 - Optionale Zusatzleistungen**

In unseren Unterkunftspreisen sind die optionalen Zusatzleistungen, die über unsere Verkaufsunterlagen vor Ort angeboten werden, nicht enthalten.

Für den Fall einer verbundenen Reiseleistung setzen wir Sie davon in Kenntnis, dass:

1. die für Pauschalreisen geltenden Rechte keine Anwendung finden;

2. der Leistungserbringer im Rahmen der in Artikel L.211-16 des französischen Tourismusgesetzes vorgegebenen Grenzen für die ordnungsgemäße vertragliche Ausführung der Leistung haftet;
3. Sie einen Insolvenzschutz genießen.

## **2.5 – Ermäßigung**

Die über unsere Medien angebotenen Ermäßigungen unterliegen besonderen Bedingungen, die zusammen mit dem Angebot kommuniziert werden.

## **ARTIKEL 3 - KURTAXE**

Kurtaxen, die von den örtlichen Gemeinden erhoben werden, sind nicht in unseren Preisen enthalten. Ihr Betrag wird pro Person pro Tag berechnet und variiert je nach Reiseziel. Die Kurtaxe ist entweder direkt vor Ort oder bei Ihrer Online-Registrierung zu entrichten.

## **ARTIKEL 4 – ART DER ANGEBOTE UND ZUGEHÖRIGE BEDINGUNGEN**

Die Aktivitäten im Rahmen der Organisation und des Verkaufs von Reisen und Aufhalten sind zu einem bestimmten Datum oder in einem genannten Zeitraum von der für Fernverkäufe geltenden 14-tägigen Rücktrittsfrist ausgeschlossen.

Gemäß den Bestimmungen des Artikels L.211-14 II des französischen Tourismusgesetzes können Sie von Ihrem Rücktrittsrecht Gebrauch machen, ohne dass hierfür irgendwelche Kosten anfallen, wenn am Bestimmungsort oder in dessen unmittelbarer Nähe außergewöhnliche und unvermeidbare Umstände auftreten, die erhebliche Auswirkungen auf die Vertragserfüllung oder auf die Beförderung von Personen an den Bestimmungsort haben. In diesem Fall wird Ihnen der geleistete Zahlungsbetrag spätestens vierzehn Werktage, nachdem Pierre et Vacances von der Inanspruchnahme des Rücktrittsrechts Kenntnis erhalten hat, zurückerstattet.

Für die Buchung von Gruppenreisen ab 12 Personen und/oder 5 Unterkünften muss der Kunde PV auf der Website

www.pierreetvacances.com oder unter der Telefonnummer 0221 6503 14 04 (Festnetzтарif) eine spezielle Buchungsanfrage stellen, deren Annahme im alleinigen Ermessen von PV liegt.

Buchungen, die gleichzeitig oder nicht gleichzeitig auf denselben Namen, für denselben Aufenthaltszeitraum, für dieselbe Residenz und/oder über denselben Buchungskanal getätigt werden, gelten als Gruppenbuchungen, für die das oben genannte Verfahren einzuhalten ist. Die Beurteilung, ob die Kriterien erfüllt sind, liegt allein im Ermessen von PV.

Im Falle der Nichteinhaltung behält sich PV das Recht vor, die Buchung mit sofortiger Wirkung und ohne Kosten für den Kunden zu stornieren und/oder den Zugang zur Unterkunft zu verweigern.

### **4.1 - Nicht-flexibles Angebot: nicht umtauschbar / nicht änderbar / nicht erstattungsfähig**

Unsere „nicht-flexiblen“ Angebote sind nicht umtauschbar, nicht änderbar und nicht erstattungsfähig. Die Buchung dieser Angebote erfolgt gemäß Artikel 1 der vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Angesichts des eingeräumten Vorzugspreises unterliegen diese Angebote besonderen Zahlungs-, Stornierungs- und Änderungsbedingungen.

#### **4.1.1 Buchungsbedingungen**

Die Buchung eines „nicht-flexiblen“ Aufenthaltsangebots erfordert die sofortige Zahlung von:

- 100 % des Gesamtpreises der Mietleistung sowie der enthaltenen oder zusätzlich gebuchten Leistungen wie insbesondere Verpflegung, Kinder-Club, Sportkurse etc.,
- 100 % des Gesamtpreises sowie der Versicherungsprämien, falls vom Kunden eine Versicherung abgeschlossen wird.

#### **4.1.2 Änderungs- und Stornierungsbedingungen**

Stornierungen Ihrer Buchung sind uns wie folgt telefonisch mitzuteilen. Für Residenzen von Pierre & Vacances gilt die Telefonnummer: 0221 6503 14 04 (Festnetzтарif). Für eine Adagio/Adagio Access-Unterkunft unter der folgenden Nummer 0221 6503 14 04 (Festnetzтарif). Für

Buchungen können Sie uns auch per Post unter folgender Adresse kontaktieren: Groupe Pierre & Vacances Center Parcs – Service Relation Client – Annulations, 11, Rue de Cambrai – 75947 PARIS CEDEX 19, Frankreich.

Angesichts des von PV eingeräumten Vorzugspreises erfolgen Aufenthalte ohne Recht auf Umtausch, Rückerstattung oder Änderung. Die im Rahmen dieses Angebots gebuchten optionalen Leistungen können jedoch bis zu 5 Tage vor Beginn des Aufenthalts umgetauscht, erstattet oder geändert werden.

Ab 4 Tagen vor Beginn des Aufenthalts können keine Anträge auf Umtausch und/oder Stornierung von optionalen Leistungen mehr berücksichtigt werden.

Im Falle einer Stornierung ungeachtet des Datums des Stornierungsantrags behält PV eine Stornierungsgebühr in Höhe von 100 % des Gesamtpreises des Aufenthalts. Werden eventuell gebuchte und in Rechnung gestellte optionale Leistungen nicht in Anspruch genommen, kann keine Rückerstattung erfolgen, außer bei einer Stornierung bis spätestens 5 Tagen vor Beginn des Aufenthalts. In diesem Fall werden nur optionale Leistungen zurückerstattet.

Diese Bedingungen gelten unbeschadet der Anwendung der Bestimmungen der Artikel L.211-14 und R.211-10 des französischen Tourismusgesetzes.

### **4.2 - Flexible Angebote: unter bestimmten Bedingungen umtauschbar / änderbar / erstattungsfähig**

Unsere „flexiblen“ Angebote können gegen eine Gebühr von 1 Euro bis zu einem bestimmten Datum oder bis zum Anreisetag, je nach Art des gebuchten Angebots, storniert oder geändert werden. Die Frist für die Stornierung oder Änderung gegen Zahlung einer Gebühr von 1 Euro ist diejenige, die beim Buchungsvorgang angegeben und in der Buchungsbestätigung mitgeteilt wird (nachstehend „Frist“ genannt). Die Buchung dieser Angebote erfolgt gemäß Artikel 1 der vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

#### **4.2.1 Buchungsbedingungen**

##### **a) Anzahlung**

Jede Buchung eines „flexiblen“ Angebots setzt eine sofortige Zahlung voraus, die Folgendes einschließt:

- Anzahlung in Höhe von 1 Euro für die Mietleistung. Für den Fall, dass der Kunde den Gesamtpreis seines Aufenthalts am Tag seiner Buchung bezahlen möchte, hat er die Möglichkeit, dies zu tun und gilt der oben genannten Betrag von 1 Euro als Anzahlung.
- 100 % des Gesamtpreises sowie der Versicherungsprämien, falls vom Kunden eine Versicherung abgeschlossen wird.

##### **b) Rücktrittsrecht**

Sie haben je nach Art des gebuchten Angebots ein Rücktrittsrecht, von dem Sie innerhalb der beim Buchungsvorgang und in der Buchungsbestätigung mitgeteilten Frist Gebrauch machen können.

Im Rücktrittsfall behält PV nur die Anzahlung (1 Euro) ein sowie die nicht erstattungsfähige Gesamtsumme für die zum Zeitpunkt der Buchung zahlbaren Versicherungen.

##### **c) Bezahlung des Restbetrags**

Der komplette Rechnungsbetrag der Mietleistung und eventueller optionaler Leistungen ist (außer bei Ratenzahlung) am Tag nach dem Datum der Frist fällig.

Mit Erreichen der Frist wird das Vertragsverhältnis für den Kunden somit verbindlich. Mit Zusendung der Buchungsbestätigung nach erfolgter Zahlung des Restbetrages ist der Vertrag für PV verbindlich. Wenn Sie den noch ausstehenden Betrag nicht innerhalb der gesetzten Fristen beglichen und auch nicht von Ihrem Rücktrittsrecht Gebrauch gemacht haben, bewahrt sich PV die Möglichkeit vor, den Kauf zu stornieren und folglich die für diesen Fall vorgesehenen und nachfolgend aufgeführten Stornierungsbedingungen anzuwenden. Jegliche Eintreibungskosten sind vom Kunden zu tragen.

#### **4.2.2 Änderungs- und Stornierungsbedingungen**

Stornierungen oder Änderungen Ihrer Buchung sind uns wie folgt telefonisch mitzuteilen. Für Residenzen von Pierre & Vacances gilt die Telefonnummer: 0221 6503 14 04 (Festnetzтарif). Für eine Adagio/Adagio Access-Unterkunft unter der folgenden Nummer 0221 6503 14 04 (Festnetzтарif). Für Buchungen können Sie uns auch per Post unter folgender Adresse kontaktieren: Groupe Pierre & Vacances Center Parcs – Service Relation Client – Annulations, 11, Rue de Cambrai – 75947 PARIS CEDEX 19, Frankreich.

Das Datum, an dem die Mitteilung in Empfang genommen wird, gilt als das Stornierungsdatum.

Diese Bedingungen gelten unbeschadet der Anwendung der Bestimmungen von Artikel L.211-14 und R.211-10 des französischen Tourismusgesetzes.

#### **4.2.2.1 Änderung**

Wir sind bemüht, Ihren Änderungswünschen bezüglich der Aufenthaltsdaten, des Aufenthaltsorts, des Unterkunftstyps oder der optionalen Leistungen im Rahmen unserer Verfügbarkeiten bestmöglich Folge zu leisten. Wir möchten Sie jedoch darauf aufmerksam machen, dass diese Art der Änderung zu einer Erhöhung der Gesamtkosten des Aufenthalts führen kann (je nach dem neuen Ankunftsdatum, dem neuen Abreisedatum, der Residenz, der Art der Unterkunft und/oder den neu gewählten Zusatzleistungen).

Zudem behalten wir folgende Beträge ein:

- Wenn Ihr Änderungsantrag vor dem Datum der Frist gestellt wird: 0 %\*
- Wenn Ihr Änderungsantrag am Datum der Frist oder später gestellt wird:

- Bei einer Änderung der Reisedaten:

Bei einer Erhöhung oder Verkürzung der Dauer, 100 % des Gesamtpreises der Unterkunft

- Bei einer Änderung von Zusatzleistungen:

Bei Hinzufügung: 0 %\*

Bei Stornierung ab 4 Tagen vor Beginn des Aufenthalts: 100 % des Gesamtbetrags der Leistungen. Diese Frist wird auf 2 Tage für Angebote verlängert, deren Frist 2 Tage vor Beginn des Aufenthalts beträgt.

- Bei einer Änderung der Residenz: 100 % \*
- Bei einer Änderung des Typs:
  - wenn die Änderung zugunsten einer niedrigeren Kategorie vorgenommen wird: Der Aufpreis, der der Differenz zwischen dem gezahlten Preis und dem am Tag der Antragstellung geltenden Preis entspricht, wird vorbehaltlich unserer Verfügbarkeiten erhoben.
  - wenn die Änderung zugunsten einer niedrigeren Kategorie vorgenommen wird: 100 %\*
- Bei Änderung mehrerer Buchungskriterien (Reisedaten, Leistungen, Residenzen oder Typ) wenden wir die strengsten Bedingungen an.

\*des Gesamtbetrags für den Aufenthalt (Unterkunft und Leistungen).

#### **4.2.2.2 Stornierung**

Unabhängig vom Zeitpunkt der Stornierung behalten wir falls erforderlich 100 % des Betrags der möglicherweise gezahlten Versicherungsprämien ein.

Zudem behalten wir folgende Beträge ein:

- Wenn Ihr Stornierungsantrag vor dem Datum der Frist eingeht: behalten wir die Anzahlung (1 Euro) ein.
  - Wenn Ihr Stornierungsantrag am Datum der Frist oder später eingeht:
    - 100 % des Gesamtbetrags der Unterkunft
- Und
- 100 % des Betrags der optionalen Leistungen, wenn der Stornierungsantrag 4 Tage vor Beginn des Aufenthalts oder später eingeht. Diese Frist wird auf 2 Tage für Angebote verlängert, deren Frist 2 Tage vor Beginn des Aufenthalts beträgt.

### **4.3 - Bedingungen für die Tarife, für die weder ein „flexibles“ noch ein „nicht-flexibles“ Angebot gilt**

Abweichend von den vorstehenden Artikeln 4.1 und 4.2 gibt es für einige Tarife keine Angebote. In diesem Fall gelten die folgenden Bedingungen:

#### **4.3.1 Buchungsbedingungen**

##### **a) Anzahlung**

Für jede Buchung eines Aufenthalts, für den kein Angebot besteht, ist eine sofortige Zahlung der folgenden Beträge erforderlich:

- Die Anzahlung entspricht 30 % des Gesamtpreises der Mietleistung sowie der enthaltenen oder zusätzlich gebuchten Leistungen (wie insbesondere Verpflegung, Kinderclub, Sportkurse etc.),
- 100 % des Gesamtpreises der Versicherungsprämien, falls von Ihnen eine Versicherung abgeschlossen wird.

##### **b) Rücktrittsrecht**

Ab dem Tag der Überweisung der Anzahlung bis zum 31. Tag (einschließlich) vor Ihrem Aufenthalt, verfügen Sie über ein Rücktrittsrecht. In diesem Fall behält **PV** die nicht erstattungsfähige Gesamtsumme für die zum Zeitpunkt der Buchung zahlbaren Versicherungen ein und wird Ihnen eine Entschädigung gemäß den Bestimmungen des nachstehenden Artikels 4.3.2.2 gewährt.

**Ausnahme bei Adagio:** Der Kunde verfügt für jede Buchung, die in einem Aparthotel Adagio oder über Adagio Access erfolgt ist, bis zum 3. Tag vor dem Zeitpunkt des Beginns des Aufenthalts über ein Rücktrittsrecht. In diesem Fall werden die Anzahlung sowie der bei der Buchung zu zahlende, nicht erstattungsfähige Gesamtbetrag für die Versicherungen von PV einbehalten.

##### **c) Bezahlung des Restbetrags**

Der Gesamtbetrag für die Unterkunft und eventuelle Zusatzleistungen sind gemäß den nachstehend angeführten Bedingungen fällig. Hiervon ausgenommen sind Buchungen, für die, vorbehaltlich der Annahme durch unseren Partner Floa, eine Ratenzahlung gewährt wird (vollständige Bedingungen abrufbar auf der Website [https://www.pierreetvacances.com/fr-fr/faq/137\\_paiements/1189\\_puis-je-payer-en-plusieurs-fois](https://www.pierreetvacances.com/fr-fr/faq/137_paiements/1189_puis-je-payer-en-plusieurs-fois)):

- spätestens 30 Tage vor Beginn des Aufenthalts
- oder sofort für alle Lastminute-Reservierungen im Rahmen von Sonderangeboten.

Der Vertrag wird somit ab dem 30. Tag vor Reiseantritt für den Kunden verbindlich, sofern der Restbetrag der Buchung bezahlt worden ist. Mit Zusendung der Buchungsbestätigung nach erfolgter Zahlung des Restbetrags ist der Vertrag für **PV** verbindlich. Wenn der Kunde den noch ausstehenden Betrag nicht innerhalb der gesetzten Fristen begleicht und auch nicht von seinem Rücktrittsrecht Gebrauch gemacht hat, bewahrt sich **PV** die Möglichkeit vor, den Kauf ab dem 30. Tag vor dem Beginn des Aufenthalts zu stornieren und folglich die für diesen Fall vorgesehenen und nachfolgend aufgeführten Stornierungsbedingungen anzuwenden. Jegliche Eintreibungskosten sind vom Kunden zu tragen.

#### **4.3.2 Änderungs- und Stornierungsbedingungen**

Stornierungen oder Änderungen Ihrer Buchung sind uns wie folgt telefonisch mitzuteilen. Für Residenzen von Pierre & Vacances gilt die Telefonnummer: 0221 6503 14 04 (Festnetzтарif). Für eine Adagio/Adagio Access-Unterkunft unter der folgenden Nummer 0221 6503 14 04 (Festnetzтарif). Für Buchungen können Sie uns auch per Post unter folgender Adresse kontaktieren: Groupe Pierre & Vacances Center Parcs – Service Relation Client – Annulations, 11, Rue de Cambrai – 75947 PARIS CEDEX 19, Frankreich.

Das Datum, an dem die Mitteilung in Empfang genommen wird, gilt als das Stornierungsdatum.

##### **4.3.2.1 - Änderung**

###### **a) Für Residenzen und Partnerresidenzen**

Wir sind bemüht, Ihren Änderungswünschen bezüglich der Aufenthaltsdaten, des Aufenthaltsorts, des Unterkunftstyps oder der optionalen Leistungen im Rahmen der Verfügbarkeiten bestmöglich Folge zu leisten. Wir möchten Sie jedoch darauf hinweisen, dass bei diesen Änderungen für **PV** zusätzliche Kosten entstehen, deren Höhe vom Zeitpunkt des Eingangs Ihres Änderungsantrags abhängen. Falls der Gesamtpreis Ihrer Buchung (inkl. Leistungen) nach der Änderung geringer als der ursprüngliche Buchungsbetrag ist, behalten wir folgende Gebühren ein:

- wenn Ihr Änderungsantrag mehr als 30 Tage vor Ihrem Anreisedatum eingeht: 50 € pro Unterkunft (gilt nicht für Partnerresidenzen)
- wenn Ihr Änderungsantrag zwischen 30 und 21 Tage vor Ihrem Anreisedatum eingeht: **30 %\***
- wenn Ihr Änderungsantrag zwischen 20 und 8 Tage vor Ihrem Anreisedatum eingeht: **50 %\***
- wenn Ihr Änderungsantrag zwischen 7 und 4 Tage vor Ihrem Anreisedatum eingeht: **100 %\***

\* des Gesamtbetrags für den Aufenthalt (Unterkunft und Leistungen).

Änderungsanträge, die 3 Tage vor dem Anreisedatum oder später eingehen, werden von **PV** nicht entgegengenommen.

Hinweis:

- Anträge zur Verlängerung Ihres Aufenthaltes werden von **PV** ohne zusätzlich anfallende Kosten bearbeitet.
- Anträge zur Verkürzung Ihres Aufenthaltes werden von **PV** als Teilstornierung angesehen und unterliegen den nachstehend unter b) genannten Bestimmungen.

#### **b) Für die Aparthotels Adagio / Adagio Access**

Wir bemühen uns, Ihren Änderungswünschen bezüglich der Aufenthaltsdaten, des Unterkunftstyps und des Aufenthaltsorts oder der optionalen Zusatzleistungen bei Verfügbarkeit bestmöglich Folge zu leisten und können Ihnen in diesem Fall Änderungsgebühren erlassen. Angesichts der degressiven Staffelung der Tarife in Zusammenhang mit der Aufenthaltsdauer kann die teilweise Stornierung der Buchung, wenn diese einer Änderung der Aufenthaltsdauer entspricht, zu einer Tarifänderung führen. Jede Bitte um die Verkürzung der Dauer Ihres Aufenthalts oder die Verringerung der Zahl der Unterkünfte oder der optionalen Leistungen wird von **PV** als Teilstornierung angesehen und unterliegt den im nachfolgenden Punkt 4.2 aufgeführten Stornierungsbedingungen.

#### **4.3.2.2 - Stornierung**

##### **a) Aufenthalt in Residenzen und Partnerresidenzen**

Unabhängig vom Zeitpunkt der Stornierung behalten wir falls erforderlich den Betrag der möglicherweise gezahlten Versicherungsprämien ein.

Darüber hinaus werden im Falle einer Stornierung die folgenden Summen einbehalten:

- wenn Ihr Stornierungsantrag mehr als 30 Tage vor Ihrem Anreisedatum eingeht: 50 € pro Unterkunft (gilt nicht für Partnerresidenzen)
- wenn Ihr Stornierungsantrag zwischen 30 und 21 Tage vor Ihrem Anreisedatum eingeht: 30 %\*
- wenn Ihr Stornierungsantrag zwischen 20 und 8 Tage vor Ihrem Anreisedatum eingeht: 50 %\*
- wenn Ihr Stornierungsantrag weniger als 8 Tage vor Ihrem Anreisedatum eingeht: 100 %\*

\* des Gesamtbetrags für den Aufenthalt (Unterkunft und Leistungen).

Diese Gebühren werden auch im Falle einer teilweisen Stornierung (bei der Reservierung mehrerer Unterkünfte) erhoben.

##### **b) Aufenthalte in den Aparthotels Adagio / Adagio Access**

Für jeden Aufenthalt von weniger als drei Übernachtungen, wenn Sie uns nach dem 3. Tag vor Ihrem Aufenthalt und vor 12:00 Uhr am Vortag Ihrer Ankunft informieren, behalten wir eine Entschädigung in Höhe der Kosten einer Übernachtung für jede Stornierung ein.

Bei Aufenthalten von mehr als drei Übernachtungen, für die eine Stornierung nach dem 3. Tag vor Ihrem Anreisedatum und vor 12:00 Uhr am Vortag Ihrer Anreise bei uns eingeht, behalten wir Stornierungsgebühren in Höhe von zwei Übernachtungen ein.

\* der Preis einer „Übernachtung“ berechnet sich aus dem Gesamtpreis Ihres Aufenthalts geteilt durch die Anzahl an Übernachtungen.

## **ARTIKEL 5 - NICHTERSCHEINEN AM AUFENTHALTSORT und NICHTINANSPRUCHNAHME VON OPTIONALEN LEISTUNGEN**

### **5.1 Nichterscheinen am Aufenthaltsort**

Sollte der Kunde am vorgesehenen Ankunftsdatum nicht am Aufenthaltsort eintreffen, ohne zuvor die Einrichtung oder den Kundenservice unter den in Artikel 16 der vorliegenden Bedingungen vorgesehenen Kontaktdaten informiert zu haben, kann die Einrichtung die Verfügbarkeit der gebuchten Unterkunft und/oder den Aufenthalt zu den bei der Buchung vereinbarten Bedingungen nicht garantieren. **PV** behält zudem die eventuell entrichteten Versicherungsprämien ein, zuzüglich einer Stornierungsgebühr in Höhe von 100 % des Gesamtbetrags des Aufenthalts (Unterkunft, Transport und ggf. Leistungen).

Wir empfehlen Ihnen, eine von uns angebotene Versicherung abzuschließen (siehe Artikel 19 – Versicherungen). Die vollständige Versicherungsprämie muss bei der Buchung gezahlt werden und wird in keinem Fall zurückerstattet.

## **5.2 Nichtinanspruchnahme von optionalen Leistungen**

Werden gebuchte und in Rechnung gestellte Zusatzleistungen vor Ort nicht in Anspruch genommen, können keinerlei Rückzahlungen erstattet werden.

## **ARTIKEL 6 – TRANSPORT**

- Fahr- u. Flugpläne / Verspätungen: Die mitgeteilten Reisezeiten und -strecken sowie die jeweiligen Transportmittel gelten immer unter Vorbehalt kurzfristiger Veränderungen. Bei äußeren Einwirkungen und Einwirken höherer Gewalt, die Verkehrsaufkommen und Pünktlichkeit beeinflussen, haftet **PV** nicht. Wir raten Ihnen außerdem, am Tag vor der Abreise und am Tag nach Ihrer Rückkehr keine wichtigen Termine einzuplanen.

- Reisedauer: Sollte sich aufgrund einer Zeitplanänderung der erste und/oder letzte Reisetag verkürzen, werden keine Kosten rückerstattet.

### **⇒ Besonderer Hinweis für den Flugverkehr**

**PV** verpflichtet sich, Ihnen die Identität des Beförderers, der die einzelnen Flugsegmente übernimmt, mitzuteilen. Die von **PV** hauptsächlich beauftragten Fluggesellschaften sind:

- nach Spanien: Air France, Iberia, Air Europa, Vueling, Easyjet, Ryanair und Transavia;
- für das französische Festland und Korsika: Air France, Easyjet, Ryanair;
- auf die Antillen: Air France, Air Caraïbes, Corsair;
- nach Italien: Air France, Ita Airways, Ryanair, Easyjet.
- nach Mauritius: Air Mauritius, Corsair, Air France

**PV** bietet Ihnen unter Umständen auch Charterflüge an. **PV** verpflichtet sich, spätestens 8 (acht) Tage vor Reisedatum bzw. bei vollständig bezahlter Buchung, wenn diese weniger als 8 (acht) Tage vor Reisedatum erfolgt, Ihnen den Namen der Fluggesellschaft zu bestätigen, die für den (die) jeweilige(n) Reiseabschnitt(e) zuständig ist.

## **ARTIKEL 7 - AN- UND ABREISE**

Für Maeva, Pierre & Vacances und Pierre & Vacances Premium:

Bei Ankunft sind gültige Ausweispapiere sowie die bei der Reservierung verwendete Kreditkarte vorzulegen. Bei Nichteinhaltung kann Ihnen von **PV** der Zugang zu Ihrer Unterkunft verwehrt werden.

**PV** weist Sie darauf hin, dass Ihnen am Urlaubsort die Schlüssel nicht übergeben werden können, falls Sie den vollständigen Rechnungsbetrag trotz Erinnerungsschreiben nicht beglichen haben. Für Aufenthalte von einer Woche oder länger werden Ihnen die Schlüssel am Tag Ihrer Ankunft ab 17:00 Uhr ausgehändigt, sofern Sie Ihren Aufenthalt vollständig bezahlt haben. Die Schlüssel müssen am Abreisetag vor 10:00 Uhr zurückgegeben werden. Wird der Schlüssel später abgegeben, wird eine weitere Übernachtung berechnet.

Für kürzere Aufenthalte können die Schlüssel (unter Vorbehalt vollständiger Bezahlung) am Anreisetag ab 16 Uhr abgeholt werden und müssen am Abreisetag vor 12 Uhr zurückgegeben werden.

Für einige Unterkunftstypen (insbesondere für Adagio, Hotels, Spanien und Partnerresidenzen) gelten eventuell andere Ankunfts- und Abreisezeiten: Informationen hierzu finden Sie in jeder Residenz sowie auf der Internetseite.

Möglicherweise müssen Sie bei Ihrer Ankunft einen polizeilichen Meldezettel ausfüllen, je nach gesetzlichen Regelungen innerhalb der jeweiligen Urlaubsländer.

## **ARTIKEL 8 - GARANTIEHINTERLEGUNG**

Bei Ihrer Ankunft kann eine Kautions in Höhe von 200 € bis 1.500 € verlangt werden. Diese Beträge stellen keine Anzahlung dar.

Label Pierre & Vacances, Pierre & Vacances Premium: Bei Ihrer Ankunft kann eine Kautions in Form einer Autorisierung einer Kreditkartenzahlung von Ihnen verlangt werden, deren Höhe von der Art der Unterkunft abhängig ist (auch Vorautorisierung genannt). Dieser Antrag auf Autorisierung entspricht nicht einer tatsächlichen Belastung, sondern einer von Ihrer Bank autorisierten „ausstehenden Belastung“, die den Kreditrahmen Ihrer Bankkarte vorübergehend belastet, um die Möglichkeit einer nachträglichen Belastung zu gewährleisten. In einigen Fällen kann eine Vorautorisierung auf Ihrem Bankkonto unter von Ihrer Bank festgelegten Bedingungen als Belastung erscheinen, die außerhalb unserer Kontrolle liegen. Diese Vorautorisierung kann von **PV** bis zu 8 Tage nach dem Enddatum Ihres Aufenthalts genutzt werden. Die Frist für die Freigabe des vorautorisierten Betrags kann je nach den von Ihrer Bank festgelegten Fristen variieren. Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihre Bank.

Label Maeva Particuliers: Bei Ihrer Ankunft kann eine Kautio in Form einer Autorisierung einer Kreditkartenzahlung von Ihnen verlangt werden, deren Höhe von der Art der Unterkunft abhängig ist. Diese Autorisierung besteht bis zu 8 Tage nach Ihrer Abreise.

Sie erhalten diese Kautio zurück, abzüglich von Schadensersatz für eventuell verursachte Schäden (Beschädigungen und/oder Beeinträchtigungen aller Art im Privatbereich (keine Reinigung der Kochecke) oder Gemeinschaftsbereich der Unterkunft) sowie abzüglich des Preises für bisher nicht bezahlte optionale Leistungen (Telefon, Parkplatz etc.) und der Kosten bei Verlust des Schlüssels der Unterkunft, der Ihnen bei Ihrer Ankunft übergeben wurde.

Nähere Informationen sind bei den jeweiligen Residenzen sowie auf der Internetseite verfügbar.

#### **ARTIKEL 9 - MINDERJÄHRIGE**

Wir weisen Sie darauf hin, dass unsere Residenzen nicht zu den in den Artikeln R. 227-1 ff. des französischen Sozial- und Familiengesetzbuches vorgesehenen Beherbergungsformen zählen und daher nicht geeignet sind, Minderjährigen unter 18 Jahren, die nicht von ihren gesetzlichen Vertretern begleitet werden, kollektive oder individuelle Aufenthalte außerhalb des Elternhauses zu bieten. **PV** behält sich das Recht vor, Minderjährigen unter 18 Jahren, die ohne Begleitung ihrer rechtlichen Vertreter am Empfang der Residenz eintreffen, den Zutritt zur Unterkunft zu verweigern und den Aufenthalt mit sofortiger Wirkung zu stornieren. Im Rahmen derselben Bedingungen kann **PV** die Reservierung einer Unterkunft jederzeit vor Reiseantritt stornieren, sollte sich herausstellen, dass diese für Minderjährige unter 18 Jahren ohne Begleitung ihrer rechtlichen Vertreter getätigt wurde.

In Anwendung der Bestimmungen des Artikels R-227-1 des französischen Sozial- und Familiengesetzbuches gelten die Bestimmungen dieses Artikels nicht für Aufenthalte, die in direktem Zusammenhang mit Sportwettkämpfen stehen, die von den zugelassenen Sportverbänden, ihren dezentralen Organen und den ihnen angeschlossenen Vereinen unter den im französischen Sportgesetz vorgesehenen Bedingungen für ihre minderjährigen Mitglieder organisiert werden.

#### **ARTIKEL 10 - HAUSTIERE**

Haustiere, außer als gefährlich eingestufte Hunde der Kategorie 1 und 2, sind in den meisten unserer Residenzen nach Vorlage eines gültigen Tollwutimpfzeugnisses sowie einer Haltebescheinigung für bestimmte klassifizierte Hunderassen gegen Entrichtung einer Pauschale in der Residenz oder über die Internetseite erlaubt. Soweit sie an der Leine gehalten werden, dürfen sie sich in den Gemeinschaftsbereichen aufhalten, allerdings nicht im Umkreis der Pools. Es ist möglich, dass unsere Partnerresidenzen keine Haustiere akzeptieren oder eigene Tarifbedingungen haben. Auskunft erhalten Sie direkt bei jeder Residenz. In Hotels werden bis auf Ausnahmen (uns kontaktieren) keine Haustiere akzeptiert. Für „Adagio“: weitere Informationen bei der Residenz.

#### **ARTIKEL 11 - HAUSORDNUNG**

Um Ihren Urlaubsalltag zu erleichtern, werden Sie über die in der Einrichtung geltende Hausordnung vor Ort per Aushang in den Unterkünften und/oder an der Rezeption informiert. Wir bitten Sie um Kenntnisnahme und Einhaltung dieser Regelungen. Gemäß den regionalen Vorschriften können unsere Teams vor Ort Sie während Ihres Aufenthalts über besondere und zusätzliche Maßnahmen in Bezug auf Sicherheit, Hygiene und Umwelt informieren. Wir bitten Sie, einige Vorsichtsmaßnahmen zu ergreifen, um eventuelle Unannehmlichkeiten zu vermeiden: Schließen Sie vor dem Verlassen Ihrer Unterkunft alle Glastüren und Fenster und schließen Sie die Eingangstür ab. Wir weisen Sie darauf hin, dass **PV** für persönliche Gegenstände, die Sie bei der Übergabe Ihrer Unterkunft vergessen haben, keine Haftung übernimmt. Sollte sich der Kunde den sich für ihn aus den vorliegenden Bedingungen ergebenden Pflichten entziehen, insbesondere durch Nichteinhaltung der Hausordnung, und ganz allgemein durch ein Verhalten, das gegen die öffentliche Moral und Ordnung innerhalb der Einrichtung verstößt, behält sich **PV** das Recht vor, den Aufenthalt des Kunden zu unterbrechen, wobei die Teams vor Ort ihn auffordern können, die Einrichtung und seine Unterkunft zu verlassen.

Wenn noch keine Zahlung erfolgt ist, muss der Kunde den Preis für die in Anspruch genommenen Dienstleistungen vor dem Verlassen des Geländes begleichen, ohne dass dies zu einer Entschädigung und/oder Rückerstattung der bereits geleisteten Zahlungen führt.

Der Kunde ist für alle von ihm und/oder den Personen in seiner Unterkunft in der Einrichtung verursachten Schäden verantwortlich und trägt alle Kosten, die sich aus solchen Schäden und/oder der Nichteinhaltung der vorstehend genannten Regeln ergeben. **PV** behält sich das Recht vor, bei Bedarf einzugreifen und jede geeignete Maßnahme gegen den Kunden zu ergreifen.

#### **ARTIKEL 12 - FORMALITÄTEN FÜR AUSLANDSREISEN UND -AUFENTHALTE**

Für Aufenthalte inklusive Transport muss jeder Reisende über einen gültigen Personalausweis oder Reisepass verfügen. Wir empfehlen Ihnen zudem, die Gültigkeit des Ausweises bzw. Reisepasses aller Mitreisenden (Erwachsene, Kinder, Babys) und Ihrer Versicherungen zu kontrollieren und sich über die für das jeweilige Land geltenden Impfvorschriften und Währungsbestimmungen zu informieren. Wir übernehmen keine Haftung für Personen, die die geltenden Vorschriften nicht beachten:

- Minderjährige, die ohne ihre Eltern reisen: Um ins Ausland reisen zu können, müssen Minderjährige, abgesehen von einem gültigen Personalausweis oder Reisepass, eine schriftliche Erlaubnis mitführen, in der die Eltern oder die Personen, die die elterliche Sorge ausüben, mit ihrer Unterschrift genehmigen, dass das Kind ins Ausland reist.

- Ausländische Gäste bzw. Gäste mit Reiseausweis: Erkundigen Sie sich bei den Konsulaten des jeweiligen Landes bezüglich einer eventuellen Visumpflicht.

#### **ARTIKEL 13 - VORZEITIGE ABREISE / ABRUCH EINER SPORT- ODER FREIZEITAKTIVITÄT**

Bei einer vorzeitigen Abreise oder bei Abbruch einer bei **PV** gebuchten Sport- oder Freizeitaktivität können keine Ansprüche auf Rückerstattung geltend gemacht werden. Jedoch können Sie im Rahmen des mit **PV** unterzeichneten Versicherungsvertrages (siehe Artikel 19) in Abhängigkeit von der nachweislich zugrundeliegenden Ursache für die vorzeitige Abreise von der Residenz oder den Abbruch der gebuchten Aktivität und gemäß den Vertragsbedingungen zeitanteilig eine Erstattung erhalten und zwar ab dem Tag Ihrer Abreise von der Residenz an oder ab dem Tag, an dem die Aktivität abgebrochen wurde. Bei Abbruch Ihres Aufenthalts können Sie nur dann einen Anspruch auf eine anteilmäßige Erstattung der Aufenthaltskosten geltend machen, wenn Sie zuvor die Unterkunft vollständig geräumt haben.

#### **ARTIKEL 14 - EVENTUELLE ÄNDERUNG DES LEISTUNGSANGEBOTS**

Sollten Umstände außerhalb unseres Einflussbereichs, die als Fälle höherer Gewalt einzustufen sind, es erforderlich machen, können wir uns gezwungen sehen, unser Leistungsangebot teilweise oder komplett zu ändern (Komplett- oder Teilschließung einer Residenz oder einer gemeinschaftlich genutzten Einrichtung wie z. B. des Pools, eines Restaurants etc.). Bei Buchungen von Aufenthalten inklusive Transport teilen wir Ihnen die Fahrpläne und Fahrtstrecken, die jeweiligen Zug-, Flugzeug- oder Schifftypen unter Vorbehalt kurzfristiger Änderungen mit. Verspätungen lassen sich manchmal nicht vermeiden (großer Andrang an Flughäfen, dichter Flug- oder Bahnverkehr, Streiks, ungünstige Wetterbedingungen etc.) und werden Ihnen so schnell wie möglich mitgeteilt.

#### **ARTIKEL 15 - KUNDENSERVICE**

Um **PV** bezüglich Ihres Aufenthaltes zu kontaktieren, rufen Sie bitte die folgende Nummer an: 0221 6503 14 04 (Festnetztarif) (ohne Gebührenaufschlag). **PV** ist unter dieser Nummer von Montag bis Freitag von 09:00 bis 20:00 Uhr, an Samstagen von 09:00 bis 19:00 Uhr und an Feiertagen von 09:00 bis 17:00 Uhr erreichbar. Bei der Buchung von Flug + Unterkunft = Partner

Unsere Teams vor Ort stehen Ihnen während Ihres Aufenthalts zur Verfügung, um Ihnen bei der Lösung auftretender Probleme zu helfen, Beschwerden entgegenzunehmen und die entsprechenden Maßnahmen einzuleiten, damit Sie Ihren Aufenthalt rundum genießen können. Bitte wenden Sie sich bei Fragen und Problemen an sie. Sämtliche Reklamationen im Anschluss an Ihren Aufenthalt können Sie uns zusenden:

online unter der Rubrik auf unserer Website <https://www.pierreetvacances.com/reclamationoder> per Einschreiben

mit Rückschein an Groupe Pierre & Vacances Center Parcs - Service Relations Client APS - 11, rue de Cambrai - 75947 Paris cedex 19, und zwar innerhalb einer Frist von 2 Monaten nach Ende Ihres Aufenthalts. Wir weisen Sie darauf hin, dass es umso schwieriger für uns ist, auf Ihre Mängelanzeige in Ihrem Interesse zu reagieren, desto später diese bei uns eingeht. Bitte teilen Sie uns in Ihrem Schreiben den Namen der Person mit, die den Aufenthalt gebucht hat, ebenso wie die Buchungsnummer, den Ort und die Daten Ihres Aufenthalts sowie den Typ der gebuchten Unterkunft, damit wir den Vorgang unverzüglich bearbeiten können. Bitte legen Sie Ihrem Schreiben auch entsprechende Belege bzw. Bescheinigungen bei, die es uns erlauben, die Bearbeitungsfrist für Ihre Mängelanzeige so gering wie möglich zu halten.

Wir weisen Sie darauf hin, dass Ihnen im Falle eines gescheiterten schriftlichen Versuchs der Konfliktbeilegung über unseren Kundenservice die Möglichkeit zusteht, ein Konfliktbeilegungsverfahren bei der Tourismus- und Reisedienstleistung zu eröffnen, deren Kontaktdaten wie folgt lauten: MTV Médiation Tourisme Voyage - BP 80 303 - 75 823 Paris Cedex 17 - Frankreich - <http://mtv.travel>.

Gemäß Artikel L. 211-17-1 des französischen Tourismusgesetzes muss der Reiseveranstalter oder der Reisevermittler dem Reisenden Beistand leisten, wenn dieser sich in Schwierigkeiten befindet.

Diesbezügliche Anträge können online unter der Rubrik <https://www.pierreetvacances.com/reclamation> gestellt oder per Schreiben an den Kundendienst „Service Relations Clients“ (Adresse nachstehend) gerichtet werden.

Für die Beilegung von Verbraucherstreitigkeiten hat die Europäische Kommission unter <https://ec.europa.eu/consumers/odr/> eine europäische Online-Streitbeilegungsplattform (OS-Plattform) eingerichtet.

Diese allgemeinen Geschäftsbedingungen unterliegen französischem Recht. Im Streitfall sind ausschließlich die Pariser Gerichte zuständig, unbeschadet der Bestimmungen der Zuständigkeitsregeln der öffentlichen Ordnung zugunsten der Verbraucher.

## **ARTIKEL 16 – GÜLTIGKEIT DER ALLGEMEINEN GESCHÄFTSBEDINGUNGEN**

Die Buchung in einer unserer Einrichtungen impliziert – ungeachtet des Buchungskanals (Callcenter, Online-Buchung, Buchung am Empfang unserer Häuser etc.) – die Annahme unserer allgemeinen Geschäftsbedingungen. Die vorliegenden Geschäftsbedingungen gelten ab dem Druckdatum des Katalogs und ersetzen alle vorhergehenden. Für die jeweils gültigen Geschäftsbedingungen bei Ihrer Reservierung (insbesondere Reservierungs-, Zahlungs-, Umbuchungs- und Stornierungsbedingungen) bitten wir Sie, die auf unserer Internetseite [pierreetvacances.com](http://pierreetvacances.com) verfügbaren Geschäftsbedingungen zur Kenntnis zu nehmen. Wenn Sie Ihre Buchung auf einen Dritten übertragen, müssen Sie uns mindestens 7 Tage im Vorhinein über die Identität des betroffenen Dritten und die Annahme der vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen durch diesen Dritten informieren. Ansonsten kann ihm der Zugang zu seiner Unterkunft verweigert werden. Wir liefern eine allgemeine Beschreibung unserer Unterkünfte sowie unverbindliche Fotos. Angesichts der Programmvierfalt der Gruppe PV gibt es bezüglich Aufteilung und Dekoration bestimmter Unterkünfte manchmal Unterschiede. Sie finden in unserem Katalog und auf unserer Internetseite eine allgemeine Beschreibung unserer Unterkünfte, Aufteilungsbeispiele, Fotos und die Möglichkeit virtueller Besuche (unverbindliche Angaben zu Informationszwecken). Für weitere Information stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Alle Informationen zum Sport- und Freizeitangebot der Anlage und von Anbietern in der Nähe werden uns von Tourismusbüros mitgeteilt und verstehen sich als unverbindliche Angaben. Wir übernehmen keine Haftung in Fällen, in denen ein Sport- oder Freizeitangebot zum Zeitpunkt Ihres Aufenthaltes nicht mehr besteht. Für weitere Auskünfte zum Angebot der Anlage wenden Sie sich bitte direkt an die jeweilige Einrichtung. Da unser Katalog lange im Voraus gedruckt wird, sollten Sie bei Ihrer Residenz nachfragen, ob es zwischenzeitlich Änderungen hinsichtlich der Öffnungszeiten, der Ausstattung (Art und Anzahl der Sportgeräte bzw. -anlagen), der angebotenen Aktivitäten und Leistungen der Residenz gegeben hat, die für Sie ein entscheidendes Kriterium für die Auswahl dieser Unterkunft sind. Im Übrigen können bei eventuellen Störungen durch Baustellen von Privatpersonen oder öffentlichen Trägern am Urlaubsort keine Ansprüche gegen uns geltend gemacht werden.

## **ARTIKEL 17 - HAFTUNG - VERJÄHRUNG**

- Wir weisen Sie darauf hin, dass für Vermieter von Ferienwohnungen nicht die im Hotelgewerbe maßgeblichen, in den Artikeln 1952 ff. des französischen Zivilgesetzbuches vorgesehenen Haftungsbestimmungen gelten. Demzufolge haften **PV** oder andere Unternehmen, die von **PV** beauftragt wurden, nicht für Fälle von Diebstahl, Verlust oder Beschädigung persönlicher Gegenstände in den Residenzen, sowohl in den Unterküften, einschließlich, falls zutreffend, in den zur Verfügung gestellten persönlichen Safes, als auch auf den Parkplätzen und in den Gemeinschaftsbereichen (Skiaufbewahrung etc.).

- Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass die Vermietung in den Hotels im Rahmen der Haftung der Hotelbetreiber erfolgt, die von der französischen Zivilgesetzgebung geregelt ist. Folglich haften die Hotelbetreiber bei Verlust, Diebstahl oder Beschädigung persönlicher Gegenstände sowohl in den Unterküften als auch auf den Parkplätzen und Gemeinschaftsräumen (Ski-, Fahrradabstellraum etc.) nur innerhalb der gesetzlich festgelegten Grenzen.

- Die Verjährung für die PV geschuldeten Beträge fällt nicht in den Anwendungsbereich der für die Hotellerie geltenden Verjährung (Artikel 2272 des französischen Zivilgesetzbuches). Sendet **PV** an den säumigen Kunden ein Einschreiben, führt dies ungeachtet des Artikels 2244 des französischen Zivilgesetzbuches zu einer Hemmung der in diesem Sachverhalt geltenden Verjährung.

Im Fall einer Kombination von Reiseleistungen ist die Ihnen angebotene Leistung eine Pauschalreise im Sinne der Richtlinie (EU) 2015/2032 und Artikel L.211-2 II des französischen Tourismusgesetzes. Ihnen stehen alle von der Europäischen Union gewährten Rechte zu, die für Pauschalreisen in der Form gelten, wie sie in dem französischen Tourismusgesetz umgesetzt wurden. **PV** ist in vollem Umfang für die ordnungsgemäße Durchführung der Pauschalreise insgesamt verantwortlich. Wie gesetzlich vorgeschrieben, verfügt **PV** zudem über einen Schutz, damit Ihre Zahlungen erstattet werden und bei in der Pauschalreise enthaltener Beförderung Ihre Rückbeförderung gewährleistet ist, falls **PV** insolvent werden sollte.

Weitere Informationen über die wesentlichen Rechte aus der Richtlinie (EU) 2015/2032 finden Sie auf unserer Website [www.pierreetvacances.com](http://www.pierreetvacances.com).

## **ARTIKEL 18 – VERSICHERUNGEN**

### **18.1 – Allgemeine Bestimmungen**

Sie haben die Möglichkeit, bei unserer Versicherung einen Vertrag abzuschließen, der Ihnen verschiedene Garantien bietet. Der Versicherungsschutz tritt wie folgt ein:

- 1) für Reiserücktrittversicherungen: am Tag nach der Zahlung der Versicherungsprämie um 0:00 Uhr;
- 2) für die Reiseschutzversicherung: sobald der Versicherte den Abreiseort verlassen hat (maximal 24 Stunden vor Abreisedatum wie in den Geschäftsbedingungen aufgeführt, jedoch frühestens mit der Zahlung der Prämie),
- 3) für alle anderen Versicherungen: ab 00:00 Uhr des Abreisetags, der in den Geschäftsbedingungen angegeben ist, jedoch frühestens mit der Zahlung der Prämie.

**Achtung:** Gemäß diesem Vertrag sind nur Personen versichert, die ihren dauerhaften Wohnsitz im EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSRAUM haben. Unter Europäischem Wirtschaftsraum versteht man folgende Länder: Andorra, Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich inkl. Guadeloupe, La Réunion und Martinique, Griechenland, Großbritannien, Irland, Island, Italien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Monaco, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Slowakei, Slowenien, Schweiz, Schweden, Spanien, Tschechien, Ungarn, Zypern.

Bedingungen für die Prüfung von Reklamationen: Die Versicherungsgesellschaft hat eine Bearbeitungsprozedur für Reklamationen eingerichtet, die einen Versicherungsvertrag betreffen. Diese Prozedur kann in den Allgemeinen Verwaltungsbestimmungen des Versicherungsvertrages eingesehen werden, die Sie auf der Internetseite [www.pierreetvacances.com](http://www.pierreetvacances.com) in der Rubrik „Geschäftsbedingungen > AGB“ herunterladen können.

### **18.2 – Rücktrittsrecht**

Sie verfügen im Rahmen der folgenden Bedingungen innerhalb eines Zeitraumes von 14 Kalendertagen nach Vertragsabschluss über ein Rücktrittsrecht, ohne dass weitere Kosten oder Rücktrittsgebühren anfallen:

1) Sie weisen nach, dass Sie für eines der von diesem Vertrag abgesicherten Risiken bereits über einen Versicherungsschutz verfügen;

2) Der Vertrag, von dem Sie zurückzutreten wünschen, wurde noch nicht vollständig erfüllt;

3) Sie haben im Rahmen dieses Vertrages keinen Schadensfall gemeldet.

In diesem Fall können Sie von Ihrem Vertragsrücktrittsrecht Gebrauch machen, das Sie postalisch durch ein Schreiben an folgende Adresse ausüben können:

Groupe Pierre & Vacances Center Parcs - Service Relation Client – Annulations, 11, Rue de Cambrai - 75947 PARIS CEDEX 19, Frankreich  
Das Datum, an dem die Mitteilung in Empfang genommen wird, gilt als das Stornierungsdatum.

Um Informationen über das Rücktrittsrecht zu erhalten, können Sie uns telefonisch unter folgenden Nummern kontaktieren: für Pierre & Vacances: 0221 6503 14 04 (Festnetztarif), Für Adagio / Adagio Access unter der Nummer 0221 6503 14 04 (Festnetztarif).

Die Anträge werden von unserem Versicherer bearbeitet. Falls die Bedingungen erfüllt werden, ist der Versicherer verpflichtet, innerhalb eines Zeitraums von 30 Tagen ab Rücktritt die gezahlten Prämien zurückzuerstatten. Wenn Sie von Ihrem Vertrag zurücktreten möchten, jedoch nicht alle der aufgeführten Bedingungen erfüllt werden, richten Sie sich nach den in Ihrem Vertrag aufgeführten Rücktrittsbedingungen.

## ARTIKEL 19 – PERSÖNLICHE DATEN

PV DISTRIBUTION als Verantwortlicher für die Verarbeitung verarbeitet personenbezogene Daten für die Errichtung und Erfüllung des Vertrags oder für die Durchführung von vorvertraglichen Maßnahmen auf Ihre Anfrage, zu anderen Zwecken mit der vorherigen Einwilligung des Kunden, angesichts der Notwendigkeit, die berechtigten Interessen der betreffenden Unternehmen zu wahren.

### 1. Zwecke

- (i) Im Rahmen der Erfüllung des Vertrags oder der Durchführung von vorvertraglichen Maßnahmen, die auf Anfrage der betroffenen Person ergriffen werden, werden diese Daten für die Zwecke der Verwaltung Ihres Aufenthalts (einschließlich der Vorgänge der Reservierung, Verfolgung, Zahlung, Rechnungsstellung, Bewertung der Zufriedenheit und für Auskünfte) erhoben und verarbeitet.
- (ii) Im Rahmen der Einwilligung des Kunden werden die ihn betreffenden personenbezogenen Daten zum Zwecke der Übermittlung von Informationen über unsere Produkte, zusätzlichen Leistungen und Werbeangebote und der Durchführung von Gewinnspielen erhoben und verarbeitet.
- (iii) Im Rahmen eines berechtigten Interesses werden personenbezogene Daten verarbeitet, um die Kontinuität des Dienstes und den Fortbestand der Geschäftstätigkeit zu sichern.
- (iiii) Im Rahmen der Einhaltung gesetzlicher Verpflichtungen werden die Daten zum Zweck der Absicherung von Zahlungstransaktionen erhoben und verarbeitet, indem das mit jeder Transaktion verbundene Betrugsrisiko ermittelt wird, und allgemein, um alle geltenden Rechtsvorschriften einzuhalten.

### 2. Verarbeitete Daten

Pflichtangaben sind mit einem Stern gekennzeichnet.

Die als Pflichtangaben gekennzeichneten Informationen sind eine Bedingung für (i) den Abschluss und die Erfüllung des Vertrags zwischen dem Kunden und **PV Distribution** oder (ii) die Übermittlung von personalisierten Informationen im Hinblick auf die etwaige Vorbereitung eines künftigen Vertrags. Werden die freiwilligen Angaben nicht übermittelt, stellt das kein Hindernis für die Erbringung der versprochenen Leistungen oder für Antworten auf Auskunftsanfragen dar, kann aber deren Relevanz beeinträchtigen.

### 3. Empfänger der erhobenen Daten

Die erfassten Daten sind für **PV Distribution** als den für die Verarbeitung Verantwortlichen und für die mit der Erbringung der vertraglichen Leistung betrauten Geschäftsbereiche bestimmt sowie gegebenenfalls für jeden etwaigen Subunternehmer oder Empfänger und insbesondere für die Sparten Business Line Center Parcs oder auch GIE PV-CP Services Holding zur Verwaltung der Buchführungsdaten und der IT-Datenbanken und für das Callcenter.

Die Daten können ebenfalls an Partner übermittelt werden, wenn dies für die Vertragsabwicklung erforderlich ist.

## 4. Übermittlung der Daten ins Ausland

Im Rahmen der Verwaltung der Vertragsbeziehung ist es möglich, dass Daten in Länder übermittelt werden, die aus Sicht der Europäischen Union kein gleichwertiges Datenschutzniveau gewährleisten. In diesem Fall werden die von der Europäischen Verordnung vorgesehenen angemessenen Garantien wie z. B. Standardvertragsklauseln der Europäischen Kommission, implementiert. Eine Übermittlung ist im Rahmen einer gesetzlichen Verpflichtung oder Reservierung für ein Reiseziel außerhalb der Europäischen Union an das lokale Unternehmen der Pierre & Vacances Center Parcs Gruppe oder ihren Partner möglich, die die Einrichtung am Bestimmungsort betreibt, für die Zwecke der Verwaltung Ihres Aufenthalts vor Ort.

## 5. Sicherheit

Die Unternehmen der Pierre & Vacances Center Parcs Gruppe und ihre Auftragsverarbeiter ergreifen technische und organisatorische Maßnahmen, um die Sicherheit und den Schutz der Daten zu gewährleisten.

## 6. Speicherdauer

Das (Die) Unternehmen der Pierre & Vacances Center Parcs Gruppe, das (die) an der Verarbeitung beteiligt ist (sind), speichert (speichern) die personenbezogenen Daten in einer gesicherten Umgebung für die für die Durchführung von vorvertraglichen Maßnahmen oder die Erfüllung des Vertrags notwendige Dauer und speichert (speichern) sie dann gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Die Daten für Direktwerbung werden innerhalb der gesetzlichen Verjährungsfristen entweder nach der Erbringung der Leistung oder nach der Einholung Ihrer Einwilligung gelöscht.

Weitere Informationen zu den Datenschutzrichtlinien von PV und die Verarbeitung Ihrer Daten können Sie gern auf unserer Website [www.pierreetvacances.com](http://www.pierreetvacances.com) abrufen oder eine elektronische Version per E-Mail anfordern.

## 7. Personenrecht

Die Personen, deren personenbezogenen Daten verarbeitet werden, verfügen über folgende Rechte:

- Auskunft zu Ihren personenbezogenen Daten,
- deren Berichtigung, Löschung (Recht auf Vergessenwerden), Beschränkung der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten oder das Recht, der Verarbeitung zu widersprechen,
- das Recht auf Datenübertragbarkeit,
- aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, gegen die Verarbeitung Ihrer Daten Widerspruch einlegen,
- Ihre Einwilligung in die Nutzung der freiwilligen Angaben oder Verarbeitungen jederzeit widerrufen,
- Anweisungen zur Speicherung, Löschung und Übermittlung Ihrer personenbezogenen Daten nach Ihrem Tod festlegen und telefonischen Verkaufsangeboten widersprechen, indem Sie sich auf der sogenannten „BLOCTEL-Liste“ eintragen,
- das Recht, bei der französische Datenschutzbehörde CNIL oder der Aufsichtsbehörde Ihres Wohnsitzes Beschwerde zu erheben.

Diesbezügliche Anträge können online unter der Rubrik <https://www.pierreetvacances.com/reclamation> gestellt oder per Einschreiben mit Rückschein an folgende Adresse gerichtet werden: Groupe Pierre & Vacances Center Parcs - Service Relations Client, APS 11 Rue de Cambrai – F-75947 Paris Cedex 19. Es kann ein gültiger Identitätsnachweis von Ihnen verlangt werden.

Weitere Informationen zu den Datenschutzrichtlinien von PV und die Verarbeitung Ihrer Daten können Sie gern auf unserer Website [www.pierreetvacances.com](http://www.pierreetvacances.com) abrufen oder eine elektronische Version per E-Mail anfordern.

## ARTIKEL 20

Wir unterrichten Sie darüber, dass zur Verbesserung unseres Kundenservices Telefongespräche zwischen unseren Mitarbeitern und unseren Kunden aufgezeichnet werden können.

PV Distribution - Aktiengesellschaft mit einem Stammkapital von € 6.055.935 - Gesellschaftssitz: L'Artois - Espace Pont de Flandre - 11 Rue de Cambrai - 75947 PARIS CEDEX 19 - Frankreich - 314 283 326 R.C.S. PARIS – SIRET 314 283 326 00093 APE 7912 Z – Eintrag im Register für Reiseveranstalter unter IM075110024 - innergemeinschaftliche Umsatzsteuer-Identifikationsnummer: FR 96 314 283 326; Berufshaftpflicht: RSA, Gebäude PACIFIC, 11-13 Cours Valmy - 92977 PARIS LA DEFENSE Finanzielle Garantie: APST Association Professionnelle de Solidarité du Tourisme – 15, AVENUE CARNOT – 75017 PARIS-FRANKREICH. Die finanzielle Garantie deckt alle von PV Distribution über die französischen Vertriebskanäle verkauften Reiseziele ab.

PV Distribution ist von den Betreibergesellschaften der Residenzen der Gruppe Pierre et Vacances Center Parcs mit dem Vertrieb von Reisen sowie der Verwaltung und Betreuung von Reservierungen in ihrem Namen beauftragt und bevollmächtigt (nicht eingeschlossen sind Transportleistungen, Versicherungen sowie der Verkauf von Pauschalpaketen in eigenem Namen). Betreibergesellschaften: ADAGIO S.A.S (503 938 110 RCS PARIS), PIERRE & VACANCES ITALIA S.R.L (1014782 – Rom), PV-CP CITY (513 635 987 RCS PARIS), PV EXPLOITATION FRANCE (508 321 155 RCS PARIS), SOCIETE D'EXPLOITATION TOURISTIQUE PIERRE & VACANCES GUADELOUPE (478 890 890 RCS PARIS), SOCIETE D'EXPLOITATION TOURISTIQUE PIERRE & VACANCES MARTINIQUE (478 890 684 RCS PARIS), SOCIEDAD DE EXPLOTACION TURISTICA PIERRE ET VACANCES ESPAÑA SL (Tomo 41188 Folio 14 Hoja B 382084 Inscricion 11 Barcelona).

PV Distribution ist des Weiteren von seinen Partnern im Rahmen von Vertriebsverträgen mit dem Verkauf von Urlaubsaufenthalten sowie der Verwaltung und Betreuung Ihrer Buchungen in seinem Namen und für deren Rechnung beauftragt.

Aktualisierung: 10/2023